Zbierka súdnych rozhodnutí

UZNESENIE VŠEOBECNÉHO SÚDU (siedma komora)

zo 4. júna 2013 *

„Žaloba o neplatnosť — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Podpora misie Eulex Kosovo vrtuľníkmi — Zamietnutie ponuky uchádzača — Neexistencia postavenia žalovaného účastníka konania — Neprípustnosť“

Vo veci T-213/12,

Elitaliana SpA, so sídlom v Ríme (Taliansko), v zastúpení: R. Colagrande, advokát,

žalobkyňa,

proti

Eulex Kosovo, so sídlom v Prištine (Kosovo), v zastúpení: G. Brosadola Pontotti, solicitor,

žalovanej,

ktorej predmetom je návrh na zrušenie opatrení, ktoré prijala misia Eulex Kosovo v rámci zadania verejnej zákazky s názvom „EuropeAid/131516/D/SER/XK – Podpora misie Eulex v Kosove vrtuľníkmi (PROC/272/11)“ inému uchádzačovi, a na zaviazanie misie Eulex Kosovo nahradiť škodu spôsobenú tým, že táto zákazka nebola zadaná žalobkyni,

VŠEOBECNÝ SÚD (siedma komora),

v zložení: predseda komory A. Dittrich (spravodajca), sudcovia I. Wiszniewska-Białecka a M. Prek,

tajomník: E. Coulon,

vydal toto

Uznesenie

Okolnosti predchádzajúce sporu

1 Rada Európskej únie prijala 4. februára 2008 jednotnú akciu 2008/124/SZBP o zriadení misie Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 42, s. 92). Podľa článku 2 prvého odseku tejto jednotnej akcie misia Eulex Kosovo pomáha kosovským inštitúciám, justičným orgánom a organizáciám povereným uplatňovaním práva pri napredovaní v udržateľnom rozvoji

* Jazyk konania: taliančina.

a zodpovednosti a pri ďalšom rozvoji a posilňovaní nezávislého multietnického systému súdnictva a multietnickej polície a colnej správy, pričom zabezpečuje, aby tieto inštitúcie boli chránené pred politickým vplyvom a aby dodržiavali medzinárodne uznávané normy a najlepšie európske postupy.

2 Dňa 18. októbra 2011 bolo v dodatku k *Úradnému vestníku Európskej únie* pod číslom EuropeAid/131516/D/SER/XK uverejnené oznámenie o vyhlásení užšieho konania týkajúce sa projektu s názvom „Podpora misie Eulex v Kosove vrtuľníkmi“ s cieľom uzavretia zmluvy o poskytovaní služieb (Ú. v. EÚ 2011/S 200-324817). Oznámenie obsahovalo tento údaj: „Obstarávateľ: vedúci misie Eulex Kosovo, Priština, Kosovo.“

3 Listom z 23. decembra 2011, ktorého prílohou boli okrem iného pokyny pre uchádzačov, vedúci misie Eulex Kosovo vyzval žalobkyňu, taliansku spoločnosť Elitaliana SpA vykonávajúcu činnosť v oblasti leteckých služieb poskytovaných vrtuľníkmi verejnoprávnym subjektom, aby sa zúčastnila na užšom konaní.

4 Žalobkyňa predložila ponuku v uvedenom užšom konaní.

5 Listom z 29. marca 2012 riaditeľ administratívy a služieb podpory misie Eulex Kosovo informoval žalobkyňu o tom, že jej ponuka bola zaradená na druhé miesto.

6 Listom z 2. apríla 2012 žalobkyňa požiadala misiu Eulex Kosovo o prístup k určitým dokumentom predloženým uchádzačom, ktorého ponuka bola zaradená na prvé miesto. Listom zo 17. apríla 2012 vedúci misie Eulex Kosovo odmietol povoliť prístup k týmto dokumentom.

7 Dňa 24. apríla 2012 vedúci misie Eulex Kosovo zadal zákazku uchádzačovi, ktorého ponuka bola zaradená na prvé miesto.

Konanie a návrhy účastníkov konania

8 Žalobkyňa návrhom podaným do kancelárie Všeobecného súdu 23. mája 2012 podala prejednávanú žalobu proti misii Eulex Kosovo a Starlite Aviation Operations.

9 Samostatným podaním doručeným do kancelárie Všeobecného súdu v ten istý deň žalobkyňa podala návrh na nariadenie predbežného opatrenia, v ktorom predsedovi Všeobecného súdu navrhovala, aby nariadil odklad výkonu rozhodnutia misie Eulex Kosovo o zamietnutí ponuky, ktorú predložila v spornom zadávacom konaní, a o zadaní tejto zákazky inému uchádzačovi a aby v dôsledku toho zakázal misii Eulex Kosovo uzavrieť danú zmluvu, alebo ak už došlo k jej uzavretiu, aby zakázal začatie jej plnenia a prijal akékoľvek iné ochranné opatrenie, ktoré považuje za vhodnejšie.

10 Uznesením Všeobecného súdu z 3. júla 2012, Elitaliana/Eulex Kosovo a Starlite Aviation Operations (T-213/12), bola žaloba zamietnutá v časti, v akej smerovala proti Starlite Aviation Operations.

11 Uznesením predsedu Všeobecného súdu zo 4. septembra 2012, Elitaliana/Eulex Kosovo (T-213/12 R), bol návrh na nariadenie predbežného opatrenia zamietnutý s tým, že o trovách konania sa rozhodne v rozhodnutí vo veci samej.

12 Samostatným podaním doručeným do kancelárie Všeobecného súdu 14. septembra 2012 misia Eulex Kosovo vzniesla námietku neprípustnosti podľa článku 114 ods. 1 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

13 Dňa 28. novembra 2012 žalobkyňa predložila svoje pripomienky k námietke neprípustnosti.

14 Žalobkyňa vo svojej žalobe navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil opatrenia, ktoré prijala misia Eulex Kosovo v rámci zadania verejnej zákazky s názvom „EuropeAid/131516/D/SER/XK – Podpora misie Eulex v Kosove vrtuľníkmi (PROC/272/11)“ inému uchádzačovi, čo jej oznámila listom z 29. marca 2012, ako aj všetky súvisiace akty, a najmä oznámenie zo 17. apríla 2012, ktorým misia Eulex Kosovo odoprela žalobkyni prístup k požadovaným dokumentom,

— zaviazal misiu Eulex Kosovo na náhradu škody, ktorú žalobkyňa utrpela z dôvodu, že jej nebola zadaná uvedená zákazka,

— zaviazal misiu Eulex Kosovo na náhradu trov konania.

15 Misia Eulex Kosovo vo svojej námietke neprípustnosti navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zamietol žalobu ako neprípustnú,

— zaviazal žalobkyňu na náhradu všetkých trov konania.

16 Žalobkyňa vo svojich pripomienkach k námietke neprípustnosti navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zamietol námietku neprípustnosti,

— v každom prípade doručil žalobu inštitúcii považovanej za žalovaného účastníka konania.

Právny stav

17 Na základe článku 114 ods. 1 a 4 rokovacieho poriadku, ak niektorý účastník konania o to požiada, Všeobecný súd môže rozhodnúť o neprípustnosti pred prejednaním veci samej. V súlade s odsekom 3 toho istého článku sa vec ďalej prejednáva ústne, pokiaľ Všeobecný súd nerozhodne inak. Všeobecný súd usudzuje, že v tomto prípade má dostatok poznatkov na základe spisového materiálu a nie je potrebné otvoriť ústnu časť konania.

18 Na podporu svojich návrhov misia Eulex Kosovo na jednej strane tvrdí, že nemôže mať v tejto veci postavenie žalovanej, keďže nie je nezávislou organizáciou. Na druhej strane tvrdí, že Všeobecný súd nemá právomoc vo vzťahu k aktom prijatým na základe ustanovení Zmluvy o FEÚ týkajúcich sa spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP).

19 V prvom rade, pokiaľ ide o to, či má misia Eulex Kosovo postavenie žalovanej, treba pripomenúť, že podľa článku 263 prvého odseku ZFEÚ možno žalobu o neplatnosť podať proti aktom niektorých vymenovaných inštitúcií, ale všeobecnejšie aj proti aktom orgánov, úradov alebo agentúr Európskej únie, ktoré majú mať záväzné právne účinky.

20 Navyše podľa článku 44 ods. 1 písm. b) rokovacieho poriadku žaloba uvedená v článku 21 Štatútu Súdneho dvora Európskej únie obsahuje označenie účastníka konania, proti ktorému smeruje.

21 Podľa žalobkyne má misia Eulex Kosovo postavenie žalovanej, keďže je orgánom, úradom alebo agentúrou Únie v zmysle článku 263 prvého odseku ZFEÚ.

22 V tejto súvislosti, pokiaľ ide o právne postavenie misie Eulex Kosovo, treba pripomenúť, že podľa článku 1 ods. 1 jednotnej akcie 2008/124 Únia vytvorila Eulex Kosovo ako misiu na podporu právneho štátu v Kosove.

23 Článok 6 jednotnej akcie 2008/124 určuje štruktúru misie Eulex Kosovo. Jeho odsek 1 stanovuje, že Eulex Kosovo je jednotnou misiou európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP) v celom Kosove. Podľa jeho odseku 2 misia Eulex Kosovo zriadi hlavný štáb a regionálne a miestne kancelárie v Kosove, podpornú zložku v Bruseli (Belgicko) a styčné úrady podľa potreby. Podľa jeho odseku 3 tvorí misiu Eulex Kosovo vedúci misie a personál, ako aj policajná, súdna a colná zložka.

24 Podľa článku 7 ods. 1 a 2 jednotnej akcie 2008/124 veliteľom civilnej operácie misie Eulex Kosovo je riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie civilných operácií, ktorý velí misii Eulex Kosovo a riadi ju na strategickej úrovni, pričom podlieha politickej kontrole a strategickému usmerňovaniu zo strany Politického a bezpečnostného výboru (PBV) a všeobecnej právomoci vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP). Podľa odseku 3 tohto článku veliteľ civilnej operácie zabezpečuje riadne a efektívne vykonávanie rozhodnutí Rady a rozhodnutí PBV, a to aj vydávaním prípadných potrebných pokynov na strategickej úrovni vedúcemu misie, ktorému okrem toho poskytuje poradenstvo a technickú podporu.

25 Článok 11 jednotnej akcie 2008/124 opisuje systém velenia misie Eulex Kosovo. Podľa jeho odseku 2 PBV vykonáva na zodpovednosť Rady a VP politickú kontrolu a strategické riadenie misie Eulex Kosovo. Podľa odsekov 3 a 4 tohto článku veliteľ civilnej operácie, ktorý je veliteľom misie Eulex Kosovo na strategickej úrovni, podáva správy Rade prostredníctvom VP. Odsek 5 tohto ustanovenia uvádza, že vedúci misie velí a riadi misiu Eulex Kosovo na mieste operácie a priamo zodpovedá veliteľovi civilnej operácie.

26 Vzhľadom na vyššie uvedené ustanovenia nemá misia Eulex Kosovo právnu subjektivitu a nie je ani stanovené, že môže byť účastníkom konania na súdoch Únie. Naopak, ide o misiu, teda jednorazovú akciu, ktorej trvanie bolo pôvodne obmedzené do 14. júna 2010 podľa článku 20 jednotnej akcie 2008/124, zmenenej a doplnenej jednotnou akciou Rady 2009/445/SZBP z 9. júna 2009 (Ú. v. EÚ L 148, s. 33), a ktorá bola v čase podania žaloby zmenená a predĺžená až do 14. júna 2012 rozhodnutím Rady 2010/322/SZBP z 8. júna 2010 (Ú. v. EÚ L 145, s. 13). Všeobecný súd však už rozhodol, že v takomto prípade misiu nemožno považovať za orgán, úrad ani agentúru Únie v zmysle článku 263 prvého odseku ZFEÚ (uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 22. júla 2010, H/Rada a i., T-271/10 R, neuverejnené v Zbierke, body 19 a 20). Z toho vyplýva, že misia Eulex Kosovo nie je takýmto orgánom, úradom ani agentúrou.

27 Treba navyše pripomenúť, že žalobkyňa požaduje zrušenie opatrení, ktoré prijala misia Eulex Kosovo v rámci zadania spornej zákazky, teda v podstate opatrení, ktorými bola zamietnutá ponuka predložená žalobkyňou v danom zadávacom konaní a ktorými bola táto zákazka zadaná inému uchádzačovi, ako aj všetkých súvisiacich aktov, a najmä oznámenia zo 17. apríla 2012, ktorým bol odopretý prístup k požadovaným dokumentom.

28 Hoci tieto opatrenia prijal vedúci misie Eulex Kosovo a riaditeľ administratívy a služieb podpory misie Eulex Kosovo (pozri body 5 až 7 vyššie), možno ich pripísať iba vedúcemu misie Eulex Kosovo. Práve vedúci misie totiž velí, riadi personál a nesie aj administratívnu a logistickú zodpovednosť podľa článku 8 ods. 2 jednotnej akcie 2008/124.

29 Treba uviesť, že opatrenia prijaté v rámci sporného zadania verejnej zákazky, teda v podstate zamietnutie ponuky žalobkyne, zadanie zákazky inému uchádzačovi, ako aj odmietnutie prístupu k požadovaným dokumentom boli súčasťou každodenného riadenia misie. Podľa článku 8 ods. 3 jednotnej akcie 2008/124 každodenným riadením misie je poverený vedúci misie.

30 Treba konštatovať, že opatrenia prijaté v rámci sporného zadania verejnej zákazky sa týkajú rozpočtu misie Eulex Kosovo.

31 Podľa článku 16 ods. 2 jednotnej akcie 2008/124 sa však všetky výdavky musia spravovať v súlade s pravidlami a postupmi Spoločenstva, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie. Podľa článku 8 ods. 5 tejto jednotnej akcie vedúci misie zodpovedá za plnenie rozpočtu misie Eulex Kosovo a na tento účel podpisuje zmluvu s Európskou komisiou. Ako vyplýva zo spisu, vedúci misie Eulex Kosovo podpísal takúto zmluvu s Komisiou. Komisia teda zverila niektoré úlohy pri plnení rozpočtu misie Eulex Kosovo vedúcemu tejto misie, tak ako to upravuje článok 54 ods. 2 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74), v znení zmien a doplnení.

32 Zverenie týchto úloh odráža najmä článok 16 ods. 3 a 4 jednotnej akcie 2008/124, týkajúci sa finančných ustanovení. Podľa odseku 3 totiž vedúci misie môže uzatvárať technické dohody, ktorých predmetom je poskytovanie zariadenia, služieb a priestorov pre misiu Eulex Kosovo iba so súhlasom Komisie. Odsek 4 stanovuje, že vedúci misie podáva Komisii, ktorá nad ním vykonáva dohľad, úplné správy o činnostiach, ktoré vykonal v rámci svojej zmluvy.

33 Treba pripomenúť, že akty prijaté na základe delegovaných právomocí sa bežne pripisujú delegujúcej inštitúcii, ktorej prislúcha brániť na súde predmetný akt (pozri uznesenie Všeobecného súdu zo 4. júna 2012, Elti/Delegácia Európskej únie v Čiernej Hore, T-395/11, bod 62 a tam citovanú judikatúru).

34 Za týchto okolností sa treba domnievať, že akty prijaté vedúcim misie Eulex Kosovo v spornom zadávacom konaní možno pripísať Komisii, ktorá má postavenie žalovaného účastníka konania podľa článku 263 prvého odseku ZFEÚ. Tieto akty teda možno súdne preskúmať v súlade s požiadavkami všeobecnej zásady, na ktorú sa odvoláva žalobkyňa a podľa ktorej musí súdnemu preskúmaniu podliehať každý akt inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie, ktorý má mať právne účinky vo vzťahu k tretím osobám (rozsudok Súdneho dvora z 23. apríla 1986, Les Verts/Parlament, 294/83, Zb. s. 1339, bod 24, a rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008, Sogelma/AER, T-411/06, Zb. s. II-2771, bod 37).

35 Misia Eulex Kosovo teda nemá postavenie žalovaného účastníka konania.

36 Tento záver nespochybňuje ani článok 8 ods. 7 jednotnej akcie 2008/124, podľa ktorého vedúci misie zastupuje Eulex Kosovo v operačnej oblasti a zabezpečuje jej náležité zviditeľňovanie, ani článok 16 ods. 3 tejto jednotnej akcie, podľa ktorého so súhlasom Komisie môže vedúci misie uzatvárať technické dohody s členskými štátmi, zúčastnenými tretími štátmi a inými medzinárodnými aktérmi vyslanými do Kosova, pokiaľ ide o poskytovanie zariadenia, služieb a priestorov pre misiu Eulex Kosovo. Tieto ustanovenia totiž priznávajú vedúcemu misie iba obmedzené právomoci. Zatiaľ čo podľa uvedeného článku 8 ods. 7 je vedúci misie oprávnený zastupovať túto misiu v operačnej oblasti, článok 16 ods. 3 mu priznáva iba z vecného hľadiska presne vymedzenú právnu spôsobilosť. Okrem toho treba pripomenúť, že ustanovenie článku 16 ods. 3 skôr potvrdzuje, že akty prijaté vedúcim misie Eulex Kosovo v spornom zadávacom konaní sú pripísateľné Komisii (pozri body 29 až 34 vyššie).

37 V tejto súvislosti treba odmietnuť aj argumentáciu žalobkyne týkajúcu sa článku 1 ods. 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. ES L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132), podľa ktorej misia Eulex Kosovo ako inštitúcia, ktorá sa spravuje verejným právom v zmysle tohto ustanovenia, predstavuje orgán, úrad alebo agentúru Únie. Podľa článku 1 ods. 9 písm. b) tejto smernice totiž inštitúcia, ktorá sa spravuje verejným právom v zmysle tohto ustanovenia, musí mať právnu subjektivitu. Ako však už bolo uvedené (pozri bod 26 vyššie), misia Eulex Kosovo nemá právnu subjektivitu, a preto nemôže byť inštitúciou, ktorá sa spravuje verejným právom v zmysle článku 1 ods. 9 smernice 2004/18.

38 V druhom rade žalobkyňa po prvé subsidiárne tvrdí, že ak by misia Eulex Kosovo nemala postavenie žalovaného účastníka konania, Všeobecný súd môže určiť účastníka, proti ktorému možno ďalej viesť konanie. V tejto súvislosti odkazuje na judikatúru, podľa ktorej skutočnosť, že v žalobe je ako žalovaný nesprávne označená iná osoba než osoba, ktorá prijala napadnutý akt, nemá za následok neprípustnosť žaloby, ak žaloba obsahuje skutočnosti umožňujúce jednoznačne určiť účastníka, proti ktorému je podaná, ako napríklad označenie napadnutého aktu a osoby, ktorá ho prijala. Podľa tejto judikatúry treba v takomto prípade považovať za žalovaného účastníka konania osobu, ktorá prijala napadnutý akt, aj keď nebola uvedená v úvodnej časti žaloby (pozri uznesenie Súdu prvého stupňa zo 16. októbra 2006, Aisne a Nature/Komisia, T-173/06, neuverejnené v Zbierke, bod 17 a tam citovanú judikatúru).

39 Táto judikatúra sa však v nijakom prípade neuplatňuje v predmetnej veci. V tomto prípade totiž označenie misie Eulex Kosovo v žalobe nie je chyba žalobkyne. Naopak, z obsahu žaloby jasne vyplýva, že žalobkyňa mala výslovne úmysel podať žalobu proti misii Eulex Kosovo, ktorá podľa nej predstavuje orgán, úrad alebo agentúru Únie v zmysle článku 263 prvého odseku ZFEÚ, čo žalobkyňa napokon potvrdila vo svojich pripomienkach k námietke neprípustnosti. Navyše, hoci je pravda, že žaloba obsahuje označenie napadnutých aktov, neobsahuje žiadnu skutočnosť umožňujúcu jednoznačne konštatovať, že je podaná proti niekomu inému než misii Eulex Kosovo. Na rozdiel od toho, čo tvrdí žalobkyňa, v takejto situácii neprináleží Všeobecnému súdu, aby určil účastníka konania, proti ktorému má smerovať žaloba, aby vyhovela požiadavkám článku 44 ods. 1 písm. b) rokovacieho poriadku.

40 Po druhé žalobkyňa tvrdí, že Všeobecný súd by mal uznať, že sa dopustila ospravedlniteľného omylu a v tejto súvislosti sa odvoláva na judikatúru, ktorá uznáva existenciu takého omylu vtedy, ak správanie dotknutej inštitúcie samo osebe alebo v rozhodujúcej miere vyvolalo pochopiteľné pochybnosti u osoby podliehajúcej súdnej právomoci, ktorá koná v dobrej viere a ktorá preukázala všetku starostlivosť požadovanú od bežne informovanej osoby (pozri v tomto zmysle rozsudok Súdneho dvora z 18. októbra 1977, Schertzer/Parlament, 25/68, Zb. s. 1729, bod 19, a rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 1995, Cobrecaf a i./Komisia, T-514/93, Zb. s. II-621, bod 40).

41 Je pravda, že v oznámení o vyhlásení zadávacieho konania bol ako obstarávateľ, ktorému sa mala predložiť ponuka, uvedený vedúci misie Eulex Kosovo. Zo spisu navyše vyplýva, že počas sporného zadávacieho konania konali vo vzťahu k žalobkyni vedúci misie Eulex Kosovo a riaditeľ administratívy a služieb podpory misie Eulex Kosovo. Okrem toho treba zdôrazniť, že ani v oznámení o vyhlásení zadávacieho konania, ani v listoch vedúceho misie Eulex Kosovo alebo spomínaného riaditeľa nebola uvedená osoba, proti ktorej bolo možné podať prípadnú žalobu proti opatreniam prijatým v spornom zadávacom konaní. Za týchto okolností a vzhľadom na zložitú právnu situáciu vyplývajúcu zo vzťahu, ktorý existoval v tomto konaní medzi misiou Eulex Kosovo a jej vedúcim na jednej strane a Komisiou a Radou na druhej strane, bolo pre žalobkyňu nepopierateľne ťažké určiť osobu, ktorej bolo možné pripísať sporné opatrenia a ktorá mala postavenie žalovaného.

42 Treba však pripomenúť, že existencia ospravedlniteľného omylu môže mať podľa judikatúry, na ktorú sa odvoláva žalobkyňa (pozri bod 40 vyššie), za následok iba to, že žaloba sa nesmie zamietnuť z dôvodu zmeškania lehoty na jej podanie. V tomto prípade však nie sú pochybnosti o tom, že žalobkyňa dodržala lehotu na podanie žaloby. Okrem toho treba konštatovať, že žalobkyňa nikdy nesmerovala žalobu aj proti inému účastníkovi konania, než je misia Eulex Kosovo, ale obmedzila sa na to, že od Všeobecného súdu požadovala, aby určil žalovaného, proti ktorému treba podať prejednávanú žalobu, aby bola prípustná.

43 Zo spisu navyše nevyplýva, že žalobkyňa bola informovaná o tom, že prípadnú žalobu proti opatreniam prijatým v spornom zadávacom konaní treba podať proti misii Eulex Kosovo. Naopak, treba konštatovať, že zo žaloby jasne vyplýva, že žalobkyňa ju podala proti misii Eulex Kosovo, pretože sa domnievala, že táto misia je orgánom, úradom alebo agentúrou Únie v zmysle článku 263 prvého odseku ZFEÚ. Vzhľadom na dostatočne jasnú povahu ustanovení jednotnej akcie 2008/124, spomenutých v bodoch 22 až 36 vyššie, a na judikatúru, ktorá existovala v čase podania žaloby, sa

však žalobkyňa napriek ťažkostiam uvedeným v bode 41 vyššie mohla vyhnúť omylu, ktorý spočíval v tom, že misiu Eulex Kosovo považovala za takýto orgán, úrad alebo agentúru. Tento omyl preto nie je ospravedlniteľný.

44 Argumentáciu žalobkyne založenú na ospravedlniteľnom omyle treba v dôsledku toho zamietnuť.

45 Zo všetkých predchádzajúcich úvah vyplýva, že z dôvodu, že misia Eulex Kosovo nemá postavenie žalovaného účastníka konania, je žaloba, ktorú proti nej podala žalobkyňa, neprípustná, pokiaľ ide tak o návrh na zrušenie, ako aj o návrh na náhradu škody, ktorý úzko súvisí s návrhmi na zrušenie (pozri v tomto zmysle rozsudok Súdneho dvora zo 14. februára 1989, Bossi/Komisia, 346/87, Zb. s. 303, bod 31, a uznesenie Elti/Delegácia Európskej únie v Čiernej Hore, už citované v bode 33 vyššie, bod 74 a tam citovaná judikatúra), pričom nie je potrebné rozhodovať o údajnom nedostatku právomoci Všeobecného súdu vo vzťahu k aktom prijatým na základe ustanovení Zmluvy o FEÚ týkajúcich sa SZBP.

46 Z tohto dôvodu treba prejednávanú žalobu zamietnuť.

O trovách

47 Podľa článku 87 ods. 2 rokovacieho poriadku účastník konania, ktorý vo veci nemal úspech, je povinný nahradiť trovy konania, ak to bolo v tomto zmysle navrhnuté. Keďže žalobkyňa nemala vo veci úspech, je opodstatnené zaviazať ju na náhradu trov konania vrátane trov konania o nariadení predbežného opatrenia v súlade s návrhmi misie Eulex Kosovo v tomto zmysle.

Z týchto dôvodov

VŠEOBECNÝ SÚD (siedma komora)

nariadil:

1. **Žaloba sa zamieta.**

2. **Elitaliana SpA je povinná nahradiť trovy konania vrátane trov konania, ktoré vznikli v konaní o nariadení predbežného opatrenia.**

V Luxemburgu 4. júna 2013

Tajomník
E. Coulon

Predseda komory
A. Dittrich